

Avis juridique important

|

61993J0415

???????? ???? ?????????????? ??? 15?? ?????????????? 1995. - Union royale belge des sociétés de football association ASBL ????? Jean-Marc Bosman, Royal club liégeois SA ????? Jean-Marc Bosman ??? ??????? ??? Union des associations européennes de football (UEFA) ????? Jean-Marc Bosman. - ??????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ??????????????: Cour d'appel de Liège - ????????. - ??????????? ??????????????? ??? ?????????????????? - ??????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? - ?????????????????????? ?????????????????????? - ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? - ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????. - ?????????? C-415/93.

????????? ??? ??????????????? ??? ?????????????????? 1995 ??????? I-04921

??????????
????????????? ??? ???????????
?????????? ??? ?? ?????????????? ???????
?????????????????

?????????????

????? ?????????? C-415/93,

??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? cour d'appel ??? ????????? (????????o) ?????? ?? ?????????????????, ?????????????????????? ??? ?????????? 177 ??? ?????????????? ???, ?? ??? ??????? ?????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????

Union royale belge des sociétés de football association ASBL

???

Jean-Marc Bosman,

?????????

Royal club liégeois SA

???

Jean-Marc Bosman, SA d'économie mixte sportive de l'union sportive du littoral de Dunkerque, Union royale belge des sociétés de football association ASBL Union des associations

européennes de football (UEFA)

???

Union des associations européennes de football (UEFA)

???

Jean-Marc Bosman,

?? 48, 85 ?? 86 ??
??,

??,

G. C. Rodríguez Iglesias, ?, D. A. O. Edward, G. Hirsch, G. F. Mancini, J. C. Moitinho de Almeida, P. J. G. Kapteyn, C. Gulmann, J. L. Murray, P. Jann H. Ragnemalm,

C. O. Lenz

R. Grass, D. Louterman-Hubeau,

???

- ? Union royale belge des sociétés de football association ASBL, G. Vandersanden J.-P. Hordies, R. Rasir F. Moyses,

- ? Union des associations européennes de football (UEFA), I. S. Forrester, QC,

- ? Bosman, L. Misson, J.-L. Dupont, M.-A. Lucas M. Franchimont,

- ? H. Duchêne, C. de Salins,

- ? L. Ferrari Bravo, D. Del Gaizo, avvocato dello Stato,

- ? F. E. González Díaz, G. de Bergues,

???

Union royale belge des sociétés de football association ASBL, F. Moyses, J.-P. Hordies G. Vandersanden, Union des associations européennes de football (UEFA), S. Forrester J. Jakhian, Bosman, L. Misson J.-L. Dupont, P. Biering, kontorchef

???, E. R?der, Ministerialrat ??
C. de Salins ?? P. Martinet, ??
D. Del Gaizo, ?? E.
Gonz?lez D?az, G. de Bergues ?? M. Wolfcarius, ?? 20?? 1995,

?? 20?? 1995,

???

???

???????

1 ?? 1993, ? 6
1993, ?? cour d'appel ?? 177 ?? 48, 85 ?? 86 ??

2 ?? Union royale belge des soci?t?s de football association ASBL (???: URBSFA) ?? Bosman, ?? Royal club li?geois SA (???: RCL) ?? Bosman, ?? SA d'?conomie mixte sportive de l'union sportive du littoral de Dunkerque (???: ????), ?? URBSFA ?? Union des associations europ?ennes de football (UEFA) (???: UEF?) ??, ?? UEF? ?? Bosman.

??

3 ?? «?????»,
?? URBSFA
?? URBSFA

4 ?? F?d?ration internationale de football association (???: FIFA), ?? UEFA, ?? UEFA,

????????? ??? UEFA.

5 ????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ????? ?????????
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ????? ?????????????? ?
????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?
????? ??? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ???????????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????????
?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????????, ??? ??? ?????????? ?????
?????, ???? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????, ? ?? ??????
?????????????????, ?? ?????????????????? ?????????.

?? ?????????? ???????????????

6 ????? ??? ?????????????????? ??????????? ??? URBSFA ??? 1983, ?????????????? ????? ??? ??????
??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????, ?????????????????? ?????? ????? ?????????? ?
?????????, ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??????????????, ? ??????????????, ??? ?????????
??? ?????? ?? ??? ?????????, ??? ? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ??? ??????????
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ? ?????? ?? ??? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????
?????????. ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????, ? ?????????? ?????????????
????????????????????? ??? ?????????? ???, ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????
?????????.

7 ?????????? ??? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?
????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????? ???, ?????? ??? 30 ??????????. ??? ???
?? ?????? ??? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? 26 ??????????, ? ?????????? ?????? ?? ?????????????
??? ?????????????? ?????? ?????? ? ??????, ?? ?????????? ?????????????, ?????????????? ?????????????????, ??
????? ??? ??????????????, ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????????. ?
????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????.

8 ?? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????
????????? ?? ?????????????????????????, ??????? 1?? ??? 31?? ?????, «????????????????» ??????????????, ???????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????,
????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????? ??? ?????? ??????????, ??? ??????????????
«????????????????? ?????????????????», ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????????? ??? ?????????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??????? 14 ??? 2,
????????????? ??? ?????????? ???.

9 ??? 1? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????? «?????????????» ?????????????????, ?? ???????
????????????????????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??????, ?????? ?? ?????? ??
????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????
?????????????????, ??"????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ???????
????????????? ?????? ?????????.

10 ?? ??? ?????????????????????????? ??????????????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?"????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????? ??
????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??? 26 ??????????. ?? ? ?????????? ??????????, ?
????????????? ??????????????, ?????? ??? ??? 1? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ???
????????, ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????????????????? ??????????????????. ? ?????????? ?
????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ? ??????????
??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???, ?????? ???
??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????.

11 ?? ?????????? ?? UEFA ??? ?? FIFA ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ????????,
???? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????????????, ?? ??????? ?????? ???
????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ???
????????????? ??? ??? ??????????

12 ? UEFA, ? URBSFA ??? ? RCL ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?????????????, ????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????, ??? ???
????????????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ?????? ? ??????? ?????????? ??? ?????????
?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????? ?????????????????????
?? ?????????? ?? ??? ?????? «????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ??? UEFA ???
??? ?????????? ??????», ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ??? UEFA ????? 24 ?????
1990 ??? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ??? 1?? ????????? 1990.

13 ?? ?????????? ?????? ?????????????? ???, ????? ?? ?????? ??? ??????? ??? ??????????????, ? ?????????
????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????? ? ???????, ?? ??
?????? ???, ?????????????? ??? ??????? ??????????????, ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????????????? ?????????????????? ???????, ? ?????????????????? ?????????????????? ??
?????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ??????????????????, ?? ?????? ??? ???????
?????????????????, ?? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????? ??? UEFA ?????? ??????? ???????????????,
????????????????????? ??? 12 ??? 1, ?????????? ??? ?????????? ??? ???????, ?????????????????????????????? ??? ??
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????????
??????, ?? ?????????? ?????? ?? 5 000 000 ?????????? ??????? (SFR).

14 ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ??? ??? ??????????
????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????
?? ?????????????????????? ??? ???????, ? ??????? ?????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??? ???
?????????. ???????, ?? ? ???? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?? ???? ?????????????????? ?????
????????????????????? ??????????, ?????????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???
UEFA, ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ???????
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????.

15 ?? ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ?
URBSFA ??? ? RCL ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? UEFA, ????? ??? FIFA.

16 ????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????????? ??? FIFA ?????????????,
????????? ??????, ??? ? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ???????
????????????????? ?????? ??????? ??????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????, ?????????????????? ??? ???????
????????????????????? ??????. ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??????????, ?? ??????? ???
????????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????
????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????????????
???? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????????????

17 ????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ? UEFA ?????????? ??????????????????????
?? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????. ??????????????, ??? ?????????? ??? 1991
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??
????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ??? ?????????? ?????.
????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? «????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????
????????????????????? ??????? ??? UEFA ??? ??? ?????????????? ??????», ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
1991 ??? ?????????? ?? ?????? ??? 1?? ?????????? 1992.

18 ??? ?????? ??? 1991 ? FIFA ?????? ?????? ??? ?????????? ????? ??? ?????????????? ???
??? ?????????????? ??? ??????????????????. ? ?????????????? ?????, ????? ?????????????????? ???
????????????? ??? 1991 ??? ??? ?????????????? ??? 1993, ?????????????? ??? ????? ?????????? ??????? ??
????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????,
????????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????

19 ?????????, ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ????? «?? ??????????????» ?????????, ?? ???????
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ??? ?????????????? ? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ???
????????????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ???
?????????????????

20 ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ???, ? ??????????????????
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ??????????????????, ?? ?????? ??? ?????????
????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????. ?? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ??????????
????????????? ??? FIFA ? ??? ?????????? ??????????????????

21 ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? UEFA ??? ?????? ??? ?????? «?????
????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????» ??? ? ?????????, ?????????????????? ??? ?????????? ???
1993 ??? ?????????? ?? ?????? ??? 1?? ?????????????? 1993, ?????????????????????? ??? «?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? UEFA ??? ??? ?????????????? ??????» ??? 1991. ?
????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????, ? ?????????? ???????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
?????????????, ???????, ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????
????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? UEFA ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????????????????,
????????????????? ? ?????????????????? ? ??????, ??? ?????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ???????
????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ??????
????????????????? ?????? ? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ???
?????????????, ?????????????? ?????? 20 % ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???
?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????, ?? ??????
????????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? 12 ??? 0, ?????????? ??? ??????????

22 ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ? UEFA ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????
?????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
??? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????
?????????????????, ?? ?????????????? ?????? ??????????????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????, ??????????????
?????????????????, ?????????????????? ? ??????????????????

23 ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?
????????????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? 25 ?????? ? ??????, ??????????????????, ?
????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????????????????????
????????????????? ?????? ?????????, ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????
?????????????????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ??
????????????? ??? UEFA, ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ??????????

24 ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????, ?????? ??????????????, ??? ??? ?????????
?????????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ? ?????? ???
????????????????? ??????????????????

? ?????? ????????????

25 ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????
????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????? ??????
????????? ?????????????? ?????????????? (??? ?????: ?????? ??????????????). ??? ??? ?????????? ?????? ???
????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????
??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????

26 ?? 1978, ? UEFA ?????????????? ??????? ??? Davignon, ??????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??????????????, ???????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???, ??????????, ??
????????????????? ?? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ??? ???
????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????

27 ?? 1991, ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??? Bangemann, ?????????????????? ??? ??????????????, ?
UEFA ?????????? ??? ????????? «3 + 2», ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????
????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????????????, ??? ???
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????
????? ??????????????????, ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ??????
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ? UEFA ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????

?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????

28 ? Bosman, ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????????, ??????????????????, ??? ??
1988, ?? ??? RCL, ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????????, ??????? ?????????????????? ?? ?????? ??????
????? 30 ?????????? 1990 ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? 120 000 ??????????
????????? (BFR), ?????????????????????????? ??? ??????????????????????

29 ????? 21 ?????????? 1990, ? RCL ?????????????? ????? Bosman ??? ?????????????????? ?????? ??????????????, ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? 30 000 BFR, ?????????? ??? ?????????????? ?????? ???
????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ??? URBSFA. ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????, ?
Bosman ?????????????????? ?????? ?????????? ???????????????????. ? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????
????? ?????????????????? ??? ??????????????????????, ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?? 11 743 000 BFR.

30 ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????, ? Bosman
????????????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????, ?????????????? ??????????????????, ??????
????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? 100 000 BFR ??? ?????????????????? ?????????????????? 900
000 BFR ??????????

31 ????? 27 ?????????? 1990, ??????????, ?????????, ?????????? ?????????? ??? RCL ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? Bosman, ??? ?????????????? ?????? ??????,
????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? RCL ?????????????????? 1 200 000 BFR,
????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? F'd?ration fran?aise de football (?????????
????????????????????? ??????????????????, ??? ?????: FFF) ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? URBSFA.
?????????, ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? 4 800 000 BFR.

32 ????????, ??? ?? ??? ??????????????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? RCL,
?????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? Bosman, ??????????????, ??????????????
????????????????? ?????????, ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????

?????. ???? 15 ?????????? 1991 ??? ???? 27 ?????????? 1991, ??????????, ?? ??????
????????????? ?????????? Union nationale de footballeurs professionnels (??? ???? : UNFP) ???
? ?????? ?????????? ?????????? Vereniging van contractspelers (??? ???? : VVCS) ??????????
????????? ?? ????.

????????? ?? ?????????? ?? ?????????: 693J0415.1

40 ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ???? 9 ?????????? 1992, ? Bosman ?????????????? ?? ??????
????????? ???? ?? RCL, ?????? ?? ?????????????? ?????? ???? ?? URBSFA ??? ?????????? ??
????????? ?? ???? ?? UEFA. ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ? RCL, ? URBSFA ??? ? UEFA ?? ??? ??????????????, ?????? ?? ??????????
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????????, ?????? ??, ?? ?????? ?? ???? 11 368 350 BFR, ??? ?????????????????? ?? ??????
??? Bosman ??? 1? ?????????? 1990 ??? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??, ??????????,
?? ?????? ?? 11 743 000 BFR, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??, ??? ???
????????? ?? ?????????????????? ??, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????
?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????

41 ?? ?????????? ?? 11?? ?????????? 1992, ?? tribunal de premi?re instance ??? ?????? ??????
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????. ?????????, ?????????, ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?? RCL, ??? URBSFA ??? ?? UEFA ?????????? ?? Bosman, ???
????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????
?????????????, ?? tribunal ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? RCL ???
?? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????
?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??. ??????, ?????????????????????? ?? ? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?? UEFA ??? ?? URBSFA ?????????????? ?? Bosman ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????????, ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? 48, 85 ?? 86 ?? ??????????
(????????? C-269/92).

42 ? URBSFA, ? RCL ??? ? UEFA ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????. ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????
?????????????. ?? ?????????? ?? 8?? ?????????????? 1993, ? ?????????? C-269/92 ?????????? ?????????? ??
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? cour d'appel ??? ??????
????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????????????

43 ??? ?????????? ?????? ?????? ?? UNFP ??? ?? VVCS, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????
????? ???'????????? ?????.

44 ???? ?????????? ?????? ??????????????, ?? cour d'appel ??? ?????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? tribunal de premi?re instance ???
????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
? ?????????? ?? ?????????????? ?? Bosman ?????? ?? UEFA ??? ?? URBSFA ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????????. ??????, ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
Bosman ?????????????????? ?? ?????? 18 ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?????????? «????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????
????????????????????». ??????????, ? Bosman ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??
?? ?????? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ??????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??
?? ?? ?????? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????????.

???? ???? ?????? ??? ??????????. ?? Cour de cassation ?????????? ?????????? ??? ?? ????
???????????? ???? ?????????????.

??? ??? ?????????? ????????????? ?????????????

52 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ????????????? ??? ?????????????? ??? 16 ?????????? 1995, ?
UEFA ?????? ??? ?? ????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ????????? ???
???????? 60 ??? ????????????? ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ?????? ?????????? ??
????? ?? ?????????? ??? ????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????
????????????????? ??????????, ?? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????, ?????? ??? ??
????? ??? ?????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ????????????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????.

53 ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ????
????????? ?? ??????????????. ??????????, ?????????????? ?? ?????? ???? ??? ?????? ? ?????????????
????????????? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????? 59, ????????????? 2, ??? ?????????????? ??????????????
?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ????????????????? (??, ?????????? ??? 16?? ?????????? 1971,
77/70, Prelle ???? ?????????????, ?????????? ?????? 1969-1971, ? 873, ?????? 7), ?? ?????? ???? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????
?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????????????.

54 ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ? UEFA ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ???? ???? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????. ?????????, ?? ?? ?
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????, ????? ?
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????, ?????????????? ?????? ?????? ?????????
????????????????????? ??? Bosman.

??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????

55 ? URBSFA, ? UEFA, ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???,
??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ? ?????????? ?????????????????, ??? ?????????????? ?????????,
??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ?? ?????????? ??????????????????
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????.

56 ??????, ? UEFA ??? ? URBSFA ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????
????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??????????????
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????
????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????. ??????????, ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??? Bosman ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? UEFA, ?? ??
????? ?????????????????, ? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????????
????????????????? ???, ??????????, ?? ?????????? ?? ??????????????????????????. ?????????, ? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???, ?????? ?????? ?????????????, ?? ??????????????
????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????.

57 ??????????, ? URBSFA, ? UEFA, ? ?????????, ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????, ?????? ???
? ??????????, ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ??????
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??????????, ?? ?????????? ??????????
????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??????????. ?????????, ?? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ???

???? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?
????????????? ??? UEFA.

64 ????? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????
??? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ???????????
? ?????? ??????????? ?? ?????? ???????, ???? ??????????????????, ???? ?????????? ??????????
?????????????? ??????? ??????????????. ?????? ??????????? ?? ?? ?????????? ???, ?? ???????
????????????? ??????? ?? ? ?????? ?????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ???????
??? ?????????????????? ??? Bosman ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?
?????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????. ?? ??????? ??????????????
????????? ??? ?? ?????????? ??? Bosman ???? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??????? ??????
??? ?? ?????? ??????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????.

65 ??? ??????????? ?? ?????????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ??
????????????????? ??? ?????? ??????. ??????? ?????????? ??? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ??????
????????????????? ??????????? ?? ??, ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????????????, ??????????????? ??????????????? ??? ?????? ??????????? ??????????????, ???????, ???
????????? ???? ?????????????? ?? ??????? ???????, ???? ?? ??????????? ?? ??????? ??????????????
??????????, ?? ??????????????? ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??
????????????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ?????????????.

66 ?????, ??? ??? ?????????? ??? Cour de cassation ??? 30?? ????????? 1995 ??? ??????????? ???
? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????. ??????, ?? Cour de cassation
????????? ??? ? ?????????? ??? ??????? ? URBSFA ???? ??? ??????????? ??? ???????????
????????????????? ?????????????? ?? ??????????????? ?????????? ???. ??????????, ???? ??????? ???
?????????????? ? URBSFA ?????????????? ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????? ??
????????? ??? Bosman ?? ?????????????????? ?? ?? ??????? ??????????? ??????? ?????? ? ??????
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ????. ??? ??? ?????????? ?????? ??? Cour de cassation
????????????? ???, ???? ?? cour d'appel, ??????? ??? ?????????????? ??? Bosman ???? ?? ?????????????
?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ? ?????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ??? URBSFA, ? ?????? ?????? ???? ??????????
?? ??????????? ??????????????, ???? ??? ??????????? ??????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ???
UEFA ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??
????????????? ?? ??? ?????????? ?? ??????? ??????????? ??????????????.

67 ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????????? ??? ??? ?????????? ?? cour d'appel ??? ???????.

??? ??? ?????????????? ??? ??????? 48 ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ????
?????????????????

68 ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????, ???'????????, ?? ?? ?? ?????? 48 ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????? ?? ??????????????
????????????????? ??? ?? ??????? ??????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ???
?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????, ???? ?? ?????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?? ???
??????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??????
????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ?????????????????? ? ??????????????.

??? ??? ?????????????? ??? ??????? 48 ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
?????????????????

69 ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????
????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ??

????????? ????????????

70 ? URBSFA ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ?????? ? RCL ??????? ?????????? ?????? ??????????????
?????????????????. ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????, ?????
??? ?????????? ?????????? ??????????????? ??????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ?? ??? ?????????? ??????????????. ?????????, ?? ?????? 48 ??? ?????????? ??? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????

71 ? UEFA ??????????? ?????? ??? ?? ??????????? ??????? ??????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ??? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ???????
??? ??????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ????. ?????????, ?????? ??? ?? ????????? ??
?????????????? ?? ?????? 48 ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????, ?? ??????? ??
?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????

72 ? ??????????? ??????????? ??????????????, ?????????, ??? ??? ???? ?????????????????? ??????????????? ???
????????? ??? ? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ???
????????????, ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ??? ???? ?????????????????????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ???, ?????????? ??? ??????? 128, ?????????????? 1,
??? ??????????? ??, ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????? ??????. ??????, ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????????
??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????,
????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????????????????, ?????????????????? ?? ??????????
??????, ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???, ??????, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????

73 ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ???, ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????, ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ???
?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? 2 ??? ??????????? (??.
????????? ??? 12?? ??????????????? 1974, 36/74, Walrave, ?????????? ??????? 1974, ? 563, ?????? 4).
????? ??????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ? ??????????????????????????
????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????
?????????????? (?? . ?????????? ??? 14?? ?????????? 1976, 13/76, Don?, ?????????? ??????? 1976, ? 507,
?????? 12).

74 ??????? ??????? ?? ??????????? ???, ?? ??? ???? ??????????????, ??? ??? ??????????? ??? ??????????????
?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?
????????????? ??? ??????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????? ?????? ?
????????? ?????????? ??????????? ? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????

75 ??? ?????????? ??? ?????????? 48 ??? ??????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ??????
?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ???
?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????. ??????????, ?? ?????????? ??? ?? ??????????????
????????????? ??????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????? ?????????? ??? ??????
?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??? ??????
?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ??????????????? ??????

76 ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
?????????????????, ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????????????? ?????????? Don?, ?????????? 14 ???
15, ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ???

????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????????? ??? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????
????????????????? ??????????????, ?????, ??? ????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??
???? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??????????????. ???
?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????????
?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????

77 ????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????????, ?????????? ?????? ?????????????? ???, ??????? ?? ?????????????
????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ??? ???????,
???????, ??? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????????????????? ?????????????????????? ???
????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????. ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ???'????????????, ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????????? ????? ?????????????? (??., ??????, ?????????? ??? 16?? ?????????? 1992, C-
163/90, Legros ?..?, ?????????? 1992, ? ?-4625, ?????? 30).

78 ??? ???????, ???????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ????? ?????????????? ??????? ??????????????
??? ??????????????, ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????
????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????????, ????? ?????????? ??? ??????????????
??? ?? ?????? 128, ?????????????? 1, ????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
?????????????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 48 ??? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????
??? ?????????? ??? ?????????????????? (??., ??????, ?????????? ??? 31?? ?????????? 1993, C-19/92, Kraus,
????????? 1993, ? ?-1663, ?????? 16).

79 ?????? ?????? ?? ?????????????????? ????? ?????????????????? ??? ?????????????????????????, ??????? ??
????????????????????? ??? ? ?????? ?????, ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????? 11 ??? ?????????????????
????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????
????????????????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????
??????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????, ????? ?????? ?????????????? ???
????????????????????, ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????
??? ??? ?? ?????? ??, ?????????????????? 2, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????,
????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????.

80 ???????, ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ??? ??????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????????????, ???
????????????? ? ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????.

81 ??????, ? ?????? ??? ?????????????????????????, ?????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????, ???
????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???
????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????????

82 ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? 48 ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????
????????????????????????, ?????????????????????? ?? ?????????????? ???, ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????
????????????????????????? ?????????? Walrave, ?????? 17, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ???
????????????? ??????, ???? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????
?? ?????????? ??????????

83 ??????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ? ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ??????, ???

????????? ???? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????????
??? ?? ?????????? ?????????? (??, ?????????????????? ?????????? Walrave, ?????? 18).

84 ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????
????????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????
????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ??????????. ?????????, ?? ?? ?????????????????? ??? ??????????
48 ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?? ??????????????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? (??, ?????????????????????? ?????????? Walrave, ?????? 19). ?
????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???
??????, ?????? ?????????????? ??? ??????? 24 ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????? ??????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
?????????? ??????????.

85 ? UEFA ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????
48 ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??',?? ??? ?? ?????? ??????,
????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????????????????
??? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????.

86 ?? ?????????????? ?????? ??? ??????????. ??????????, ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????, ??? ?????????? ?????????????? ??? ???
????????????? ??????????. ? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??
?????? ? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????.

87 ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? 48 ??? ?????????? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? URBSFA, ? FIFA ? ? UEFA, ??
????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ???
????????????????????? ??????????.

??? ??? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????
????????? ?????????????? ??????????????

88 ? UEFA ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????
??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????, ? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
??? ????????? 48 ??? ??????????. ??????????, ?????????? ?????? ?????????, ? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????
?????????????????.

89 ?????????, ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? (??., ??????, ?????????????? ??? 28?? ??????????
1979, 175/78, Saunders, ?????????? ?????? 1979/? , ? 637, ?????? 11· ??? 28?? ?????????? 1984,
180/83, Moser, ?????????? 1984, ? 2539, ?????? 15· ??? 28?? I????????????? 1992, C-332/90, Steen,
????????? 1992, ? 2-341, ?????? 9, ??? Kraus, ??????????????????????, ?????? 15), ?? ?????????????? ???
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???, ??????, ?? ?????? 48, ???
????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????,
????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ??????????.

90 ?????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ? Bosman ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??
????? ??????????. ?????? ?????? ?????????????????? ? ??????????????????????, ?? ??? ?????? ??? ??????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 48,

????????? 3, ??????? ??

91 ????? ? ?????????? ??? ????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????? ??? UEFA ??????? ?? ??????????????

??? ??? ?????????? ?????????? ????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????

92 ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????????????? ?????????? ??????????
????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????, ?????????????????? ??? ?? ?????? 48 ??? ??????????

93 ?????? ?????????????????? ????? ?????????????? ?? ??????????????, ? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????, ?? ?? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ?????????????????? ??????????????

94 ?? ?????????????? ????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????, ?? ?????????
??? ?????????????????? ??????????, ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????
????????? ?????????? ?????????? (??, ?????????????? ??? 7?? ?????????? 1988, 143/87, Stanton, ?????????? 1988,
?. 3877, ?????? 13, ??? ??? 7?? ?????????? 1992, C-370/90, Singh, ?????????? 1992, ?. ?-4265,
?????? 16).

95 ??? ?????????? ?????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????, ??????, ?? ?????????????, ?? ??????
????????????? ?????????????? ??? ?? ??????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??
????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?"????? ??? ??
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? (??, ??????, ?????????????? ??? 5?? ?????????????????
1991, C-363/89, Roux, ?????????? 1991, ?. ?-273, ?????? 9, ??? Singh, ??????????????????????, ??????
17).

96 ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??
????????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? (??, ?????????,
????????????? ??? 7?? ?????????? 1991, C-10/90, Masgio, ?????????? 1991, ?. ?-1119, ?????????? 18 ???
19).

97 ?????????, ?? ??? ?????????? ??? 27?? ?????????????????? 1988, 81/87, Daily Mail and General Trust
(????????? 1988, ?. 5483, ?????? 16), ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????, ?????? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????
????? ??? ?????? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????????
??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? 58. ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????
52 ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????
????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??
????? ?????????? ??????. ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? 48 ??? ?????????????, ??????????
?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ???????.

98 ?????????, ?? ?????????????? ????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ???
????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????

???????????? ????? ???? ????? ????????? ????????, ?????????? ?? ????????? ????????????? ????
???????????????? ??????? ????????????? ???? ?????????? ????? ?????? ????????? ???????????????.

99 ???????, ????? ????????????? ? Bosman, ? ??????? ????????????? ???? ? ?????????? ????????????????? ????
???????????????? 209 ??? 210 ??? ????????????? ???? , ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????
??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???? ?
????? ??????? ?????? ?????????????????????? ????? ? ?????????????????????? ????? ?? ?????????????????? ???
????????? ???? ?????? ??????????, ????? ??? ????? ?? ????? ?? ?????? ???? ????????????? ??????????
???? ????? ????????????? ?? ????? ????????????? ???????.

100 ??????????, ????????????? ???? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ???? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ??
? ????????????? ?????? ??? ????????????? ????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?????? ???
????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ???? ????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???
????????????????? ??????????????????????, ?? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????
???? ???????????????????

101 ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????????, ? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????????
???? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ? UEFA ?? 1990 ??????????????
???? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ????????????? ???? ?????????????????? ?? ??????????????????????
???? ?????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???? ??? ???? ??????????. ??????????, ?
????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ???? ?????????????? ?????????????????? ???? ?? ?????? ??????????????????
??'????????? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ???? ???? ??????????
????????? ??? ???? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????????
????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???? ???? ???? ??????????????????????

102 ?? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????????, ??????????, ??? ?? ?????????????????? ??? ??????????????????, ???
?????? ?????????????????????? ? URBSFA ??? ? UEFA, ?????? ??? ??????? ?????????????????? ? ?????????????? ???
????????? 30 ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????
?????????????, ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????? ?????????????????????? ???
????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????,
????? ??? ?????????? ???? ???? ???? ?????????????????????? ??????????, ??? ?????????? ???? ?????????????? ??????????????
???? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????????? ???? ?????? ?????? ?????? (??, ?????????? ??? 24??
????????????? 1993, C-267/91 ??? C-268/91, Keck ??? Mithouard, ?????????? 1993, ?-6097, ??????
16).

103 ??????????, ?????? ?? ?????????????????????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????
????????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ???? ??????? ?????????????
????????????? ??? ?????????????????? ???? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ???? ???? ?????????
?????????????????, ?????????? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????????
????????? ?????????? ??????? ???? ??????????, ??????????????, ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
?????????????????????. ?????? ??????????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ???
????????????????? ?????????????????? ??????????????????????, ??? ?????????? ? ?????????? Keck ??? Mithouard ?????????? ??
????????????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ?????????? 30 ??? ?????????????? (??, ??????????, ?? ?????? ???
????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????????? ???? 10?? ???? 1995, C-384/93, Alpine Investments,
????????????? 1995, ?-1141, ?????????????? 36 ??? 38).

104 ?????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????
????????????????????? ??? ??????????????????????, ???'????????? ?????????????????????????? ???? ?? ?????????? 48 ??? ??????????????. ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????
????????????????? ?? ?? ?????????????? ???? ?????????????????????????????? ???? ?????????????????? ?????????? ??????????
?????????????????????. ??????????????, ?? ???? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????? ? ?????????????????? ???? ?????????????? ???????

?? ????? ????? ?? ? ? ??????????? ???? ????????????? ???? ????????????????? ??????? ?? ? ? ?
?????? ????? ????????? ???? ?????? ?????????? ???? ???? ?????????? ?????? ???? ??????? (??., ??????,
???????????????????? ????????? Kraus, ????? 32, ??? ????????? ???? 30?? ??????????? 1995, C-55/94,
Gebhard, ??? ??? ????? ?????? ?????????????? ??? ?????????, ????? 37).

???? ???? ?????????? ????????????????????? ???????

105 ???'?????, ? URBSFA, ? UEFA, ????? ???? ? ????????? ???? ? ????????? ???????????,
???????????????? ???? ????? ?????????? ???? ?????????????? ?????????????? ? ????????? ??????????????
???????????????? ???? ????????????? ?????????????? ????????? ???? ????????????? ???? ? ?????????????? ???
???????????????? ?????????? ??? ????????????????? ????? ??????????

106 ??????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????? ????????????????????? ????,
????????????????, ??? ????????????????? ???? ??????????????, ????????????????? ???? ?????????????????? ???? ?
????????? ???? ????????????????? ????????????????? ????????? ???? ?????????????, ??? ??? ?????????????????? ???? ?????
????????????? ???? ???? ????????????????? ???? ?????????????????????, ??? ??? ?????????????????? ???? ??????????????
???? ?????????????????? ????? ?????????? ?????? ??????????

107 ?? ???? ???? ?????? ???? ???? ?????????? ???????, ?????? ????????????????? ? Bosman ??? ?
???????????? ???? ?????????? ???? ????????????????? ???? ?????????? ?????????? ????? ???? ???? ??????????????
???? ?????????????????? ???? ?????????????? ????????????????? ???? ?????? ???? ?????????????????? ?? ??????????
?????? ???? ????????????????? ???? ????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???? ?????????????? ???
???????????????? ??????????, ????? ???? ????????????????? ?? ?????????????? ????????????????? ????? ?? ?????????????
???????????????????? ?????????? ???? ?????????????? ?????????? ???? ???? ????????????????? ???? ?????? ?????????????
???? ?????????????????? ?????????? ???? ??????????????

108 ?? ???? ???? ?????????? ??????, ??????? ?? ?????? ?????? ???? ? ?????????????? ??????????????
???????????????????? ?????????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???? ?? ????????????????????? ???? ??????????????
????? ??????????

109 ???????, ????? ???? ?????????????? ?????????????? ????????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ???? ?????
???????????? ???? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ??????? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????????,
?? ????????????????????? ??????? ?????? ?? ????????????????????????? ???? ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ???
?????, ?? ?????? ?????????????????, ?????????????????? ???? ???? ?????????????????? ?????????? ???? ??????????
????????????????????? ?? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????????????? ??????????????????
????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????????, ? ??????????????
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ???
???? ?????????????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????
????????????????????????? ?????? ???? ?????????????????????????, ?????? ?????? ?????????????? ???? ?????????? ??????????????

110 ?????????, ????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? 226 ?? ???
????????????????? ???, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ??????
????? ?? ?????????????????????? ???? ?????????????? ?????????????????? ???? ??????????????????

111 ?????????????????????, ?????????, ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ???? ??????????????????

112 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???? ? ?????????? ?????????? ??????? ???? ?????????????? ???
????????????? ??????? ??????? ???? ?????????????????? ???? ???? ??????? ???? ?????????? ?????????? ???? ??????????
????????????????????? ???? ?????????? ??????? ???? ???? ?????????????????????? ?????????? ???????, ? ??????????????
????????????????????????? ?????????? ???? ???? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ???? ?????????? ?? ??????????
????????????????????? ???? ?????????????????? ???? ?????? ?????????????????????? ?????????? ???? ?????????????? ??????? ???

???????? ???? ??????? ?? ??????? ????????????? ?????? ????? ???? ????????????? ???????????
?????????????. ?????????, ???? ?????????? ???????, ???? ????????? 22 ??? 23, ?? ????????? ????
???????????? ?????? ?????? ?? ????????????? ?????? ?? ????????? ?????????????? ???????????
???????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?????????.

113 ?????, ? ????????????? ????? ?? ?????? ?? ????????? ?????? ?????? ?????????? ?????
???????????????? ?? ?????????? ????? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???? ??????????
???????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ???????, ??????
???????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????. ??????????
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ????'?????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ???????????.

114 ????????, ??? ?????? ??????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? 48 ??? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????
????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????
?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????
????????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????
?????????????????, ?????????????? ? ??????????????

??? ?? ?????????????? ?? ??????? 48 ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????

115 ?? ????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ????????? ?? ?? ?????? 48 ???
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????
????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ??????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????
????????? ??????

??? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????

116 ?????? ??????? ?? ?????????????? ??????????, ??? ?????? 87, ?? ?????? 48 ??? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????
????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????. ???
????????????, ??????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?? ?????? 48.

117 ?? ?????? 48, ?????????????? 2, ??????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ??????????????????
?? ??????? ??????, ?????? ?????? ?? ??????????????, ?? ??????? ?? ?????? ??????? ??????

118 ? ????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? 4 ??? ?????????????? (???) 1612/68 ???
????????????????, ?? 15?? ?????????????? 1968, ????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????
?? ?????????????? ?? ?????????????? (?? ????. ????. 05/001, ? 33), ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????, ???'????????? ? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ??????????????, ???'????????????????,
????? ?????? ?????????????????????, ?????? ?????????????? ? ?? ??????? ?????????, ?? ??????????????????
?????? ?????????????? ?? ??????? ????????? ??????

119 ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?? ??????????, ??
????????????????????? ?????????????????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? (?? ??????????????????
????????? Don?, ?????? 19).

120 ??????, ?? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ??????,
? ?????? ??? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??
????????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????
?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????????? ??????????

??? ??? ?????????? ?????????????????? ??????

121 ?????? ?????????????? ? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??? ??????????????????
????? ??? ?????? 48 ??? ??????????

122 ? URBSFA, ? UEFA ??? ? ??????????, ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??????????????????
??? ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????, ??? ??????????
????????????????? ?? ??????????

123 ?????????, ?????????????, ??????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ???
????? ?????????? ??? ??? ?????? ???, ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ????

124 ?????????, ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????

125 ??????, ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
?????????

126 ?????, ? UEFA ?????????????? ??? ? ????????? «3 + 2» ?????????????????? ??? ?????? ?? ???
????????? ??? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??????????????

127 ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? Don?, ????????? 14
??? 15, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ??????, ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ????'?????,
????? ?????????????? ?.? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????????????, ??????, ??? ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??????????????????

128 ??? ? ?????? ?????????, ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????, ?????
????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ? ??????????????
?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ???, ?????????, ??? ?????? ?????? ???
????????????????????? ??? ?????????????????? ??????????

129 ?????????, ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? 48 ???
?????????, ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ???
?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? (??., ?? ?????? ?? ??????????????)

145 ??????, ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 48 ???
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????, ????????????? ? ?????????????, ? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ??
????????????, ??? ???? ????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ??????????
????????????? ?????????????? ?????? ?? ???? ?????????????? ??, ?????????????? ??? ??????????
????????? ?? ?????, ??? ???? ???? ?????????????? ??, ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????
????????????, ??? ???? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????????.

146 ?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????
??? ?????????? ?????????? ?? ???? ???? ?????? ?????????????. ?????????, ?????? ???
????????????????????? ?????????? Walrave ??? Don?, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??
????????? ??? ???? ?????????????? ??? ???? ???? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? 48
??? ??????????

????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ??????

147 ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ??????, ? ??????????, ? ?????????? ??? ? ?????????
????????????, ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ??? ??????????
????????????????? ??? ?????????????, ??? ??????????????. ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????
????, ?? ???? ???? ?????????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?????????????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????? ??????

?????????????

??? ??? ?????? ??????,

?? ??????????????

????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? cour d'appel ??? ?????? ?? ?????????? ???
1?? ?????????????? 1993 ??????????????:

1) ?? ?????? 48 ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????
????????? ?????????? ??? ??????, ?????? ?? ???? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????,
?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ???? ?????????? ??? ?????????????? ?????
????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????, ?????????????? ? ??????????????

2) ?? ?????? 48 ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ???
????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? ?????????? ??? ?????????????????, ??
????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????

3) ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? 48 ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?????????????????? ? ??????????????, ?
?????? ???? ??? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ???

???????? ??????????, ??? ????????? ????????????? ????????????? ????? ??? ??? ?????????????
????, ????????????? ??? ????????? ????????? ?? ?????, ??? ??? ??? ????????????? ????,
???????????? ??? ????????????? ? ????????? ?????????????, ??? ??? ????????????? ?????? ???????????,
???????